



**Discovery® 925 de Plantronics**  
Guía del usuario

## Bienvenido

Gracias por adquirir el auricular Discovery® 925 de Plantronics. En esta guía encontrará las instrucciones para configurar y utilizar su nuevo auricular.

△ Consulte el folleto “Por su seguridad”, que se suministra por separado, para obtener información importante sobre la seguridad del producto antes de utilizarlo.

## Asistencia técnica

En el centro de asistencia técnica de Plantronics estamos para atenderle. Puede encontrar respuesta a preguntas frecuentes, plantear una pregunta por correo electrónico, ser atendido por Internet o hablar directamente con un representante. Visite [www.plantronics.com/support](http://www.plantronics.com/support) o llame a la línea de asistencia de su país que se recoge en la parte posterior de esta guía de usuario.

**NOTA** Si está pensando devolver este auricular, por favor, póngase en contacto primero con el centro de asistencia técnica.

## Registro del producto

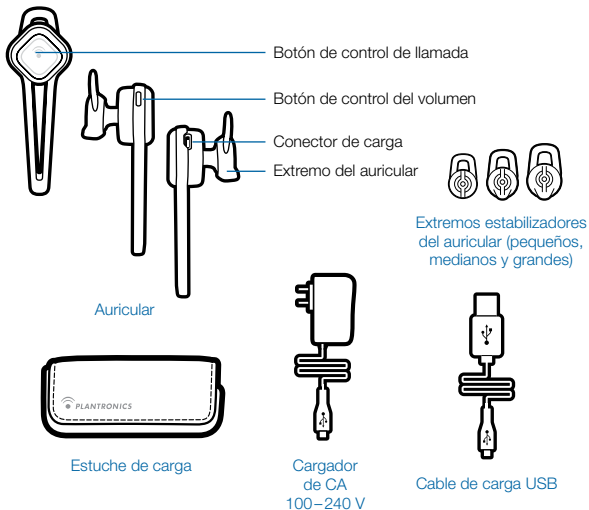
Para registrar el producto en línea, visite [www.plantronics.com/productregistration](http://www.plantronics.com/productregistration). De esta manera, podremos proporcionarle el mejor servicio y asistencia técnica.

**NOTA** Para emparejar su auricular, el código PIN o clave es 0000.

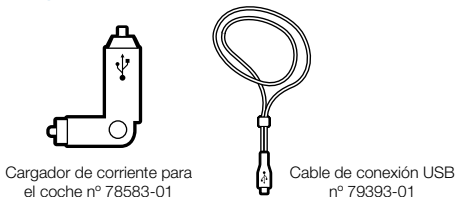
# Índice

Contenido del paquete y características .....	iv
Carga del auricular .....	1
Cargador USB o AC.....	1
Con el estuche de carga .....	2
Comprobación del nivel de batería del auricular.....	2
Recarga del estuche .....	3
Emparejamiento del auricular .....	4
Tecnología QuickPair™ de Plantronics .....	4
Cómo emparejar el teléfono con el auricular por primera vez.....	5
Ajuste .....	6
Cómo instalar diferentes extremos del auricular.....	6
Controles del auricular .....	7
Características de manos libres .....	8
Alcance .....	9
Luces y tonos indicadores .....	9
Resolución de problemas .....	11
Utilización de más de un teléfono Bluetooth .....	13
Cómo activar y desactivar la tecnología Multipoint.....	13
Cómo iniciar una llamada .....	13
Cómo responder a una llamada mientras habla por el otro teléfono .....	13
Especificaciones del producto .....	14

# Contenido del paquete y características



## Accesorios opcionales\*



\* No incluido. Para realizar un pedido, póngase en contacto con su proveedor Plantronics o visite [www.plantronics.com](http://www.plantronics.com).

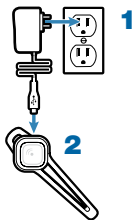
# Carga del auricular

El nuevo auricular funcionará mejor si la batería se encuentra totalmente cargada. Mientras el auricular se está cargando, el indicador parpadea en rojo lentamente. Cuando el auricular está totalmente cargado, el indicador se apaga. Esto es así en todas las opciones de carga.

## TIEMPO DE CARGA

3 horas .....Carga completa con el cargador de CA o USB

1 hora .....Carga mínima antes de utilizarlo por primera vez

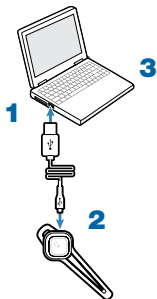


### Opción A: con el cargador de CA

- 1** Conecte el cargador de CA a una toma de corriente.
- 2** Conecte el cargador de CA al conector de carga del auricular.

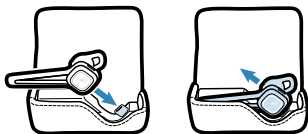
### Opción B: con el cargador USB

- 1** Conecte el cargador USB al puerto USB de un ordenador o portátil.
- 2** Conecte el cargador USB al conector de carga del auricular.
- 3** Encienda el ordenador o portátil.



**⚠ADVERTENCIA** No utilice el auricular mientras esté conectado al cargador.

## Carga del auricular



### TIEMPO DE CARGA

3 horas .....Carga completa con el estuche de carga

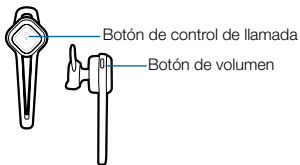
1 hora .....Carga mínima antes de utilizarlo por primera vez

### Opción C: con el estuche de carga

Abra el estuche. Alinee el conector de carga del auricular con la conexión Micro USB del estuche. Apriete suavemente el auricular contra la conexión Micro USB hasta que oiga un clic.

**IMPORTANTE** Si retira el auricular del estuche de carga de manera incorrecta, dañará el puerto Micro USB con el que cuenta este componente. Para retirar el auricular de forma correcta, utilice el pulgar para empujarlo suavemente en diagonal, no en vertical, y separarlo de la conexión Micro USB.

### Comprobación del nivel de batería del auricular

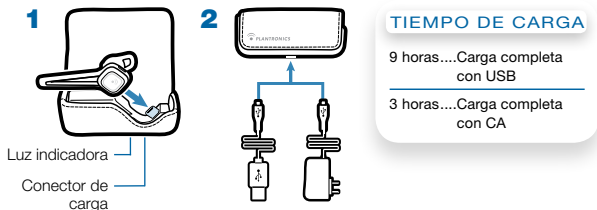


### LUZ INDICADORA DE CARGA

Parpadea en rojo	Nivel de carga de la batería
1	Carga completa
2	De 1/3 a 2/3 del total
3	Menos de 1/3 del total

Con el auricular encendido, mantenga pulsados simultáneamente el botón de control de llamada y el de volumen durante dos segundos aproximadamente. El indicador parpadea en rojo para mostrar el nivel de carga.

# Carga del auricular



El estuche de carga proporciona una carga completa al auricular antes de que sea necesario cargar la batería del interior del mismo. Mientras se carga el estuche, el indicador en la parte inferior del mismo parpadea en rojo. Cuando está completamente cargado, el indicador se apaga.

## Recarga del estuche

### **1 Para comprobar el estado de la batería del estuche de carga, debe conectar el auricular al mismo.**

Si el auricular no empieza a cargar (la luz indicadora parpadea en rojo lentamente), tanto el auricular como el estuche necesitan recargarse.

### **2 Conecte el cargador de CA o USB a la fuente de alimentación antes de conectarlos al conector de carga en la parte inferior del estuche.**

Si desconecta la fuente de alimentación del estuche a los 10 minutos de empezar la carga, deberá esperar al menos 60 minutos antes de volver a conectarla y reiniciar el ciclo.

**NOTA** Si emplea el cargador de CA, el estuche se calentará durante el ciclo de carga. Una vez terminada la recarga, el estuche se enfriará. Consulte el folleto “Por su seguridad”, que se suministra por separado, para obtener más información.

# Emparejamiento del auricular

El emparejamiento es el proceso de vinculación del auricular y el teléfono. Antes de utilizar el auricular por primera vez, debe emparejarlo con su teléfono de tecnología inalámbrica Bluetooth®. Normalmente, sólo necesitará emparejar el auricular con su teléfono una vez.

Para ver una demostración del proceso de emparejamiento, visite [www.plantronics.com/EasyToPair](http://www.plantronics.com/EasyToPair) (sólo disponible en inglés).

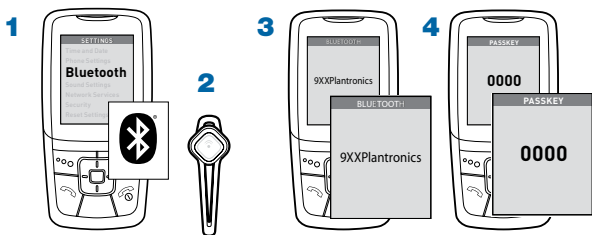
## Tecnología QuickPair™ de Plantronics

El nuevo auricular incluye tecnología QuickPair de Plantronics para simplificar el proceso de configuración de Bluetooth. La primera vez que encienda el auricular, éste entrará automáticamente en modo de emparejamiento durante 10 minutos. Una vez que el emparejamiento se haya realizado correctamente, el auricular estará listo para su utilización inmediata.

Si tras 10 minutos no se ha producido el emparejamiento, el auricular se apagará automáticamente. Cuando vuelva a encender el auricular, éste entrará automáticamente en modo de emparejamiento hasta que se vincule correctamente con el teléfono Bluetooth.



# Emparejamiento del auricular



## Cómo emparejar el teléfono con el auricular por primera vez

### 1 Active la función Bluetooth en su teléfono.

En la mayoría de teléfonos, seleccione Configuración/Herramientas > Conexiones > Bluetooth > Activado. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más información.

### 2 Encienda el auricular.

Mantenga pulsado el botón de control de llamada hasta que el indicador parpadee en rojo/azul. El auricular se encuentra en modo de emparejamiento.

Si no ve el parpadeo rojo/azul, mantenga pulsado el botón de control de llamada para apagar el auricular y, a continuación, vuelva a mantener pulsado el botón de control de llamada hasta que vea el parpadeo rojo/azul.

### 3 Utilice los comandos del teléfono para localizar el auricular.

Para la mayoría de los teléfonos, seleccione Configuración/Herramientas > Conexiones > Bluetooth > Búsqueda > 9XXPlantronics. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más información.

### 4 Cuando se le solicite el código PIN o clave, introduzca 0000.

Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, el indicador del auricular parpadeará en azul. El auricular se encuentra entonces conectado y está listo para su utilización.

# Ajuste

Para una claridad de voz correcta, dirija el brazo del dispositivo hacia la boca.



Ajuste correcto



Ajuste incorrecto

## Cómo instalar un extremo diferente

Si el auricular no es estable, debe cambiar el extremo, hasta encontrar el que mejor se adapte a su oído. El auricular se suministra con el extremo mediano colocado y los extremos grande y pequeño en una bolsita.

**1**

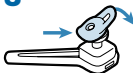


**2**



Extremo del auricular  
Carcasa del altavoz

**3**



### **1** Quítese el auricular.

Gire el extremo del auricular de manera que el gancho quede colocado cómodamente en la oreja. Si el auricular queda inestable, quítelo y cambie el extremo por uno de diferente tamaño.

### **2** Para retirar el extremo, sostenga el gancho de sujeción y despréndalo suavemente de la carcasa del altavoz.

### **3** Para colocar un nuevo extremo, coloque el extremo sobre la carcasa del altavoz asegurándose de que el gancho no apunte hacia el brazo del micrófono y presione suavemente hasta encajarlo en la carcasa del altavoz.

# Controles del auricular

---

**Encienda el auricular** Mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 2 segundos hasta que el indicador se ilumine en azul. Si el auricular parpadea en rojo 3 veces al encenderlo, el nivel de la batería estará muy bajo y necesitará volver a cargarla.

**NOTA** Cuando el auricular está en modo de espera, el indicador está desactivado. Para confirmar que el auricular está encendido, pulse cualquier botón. La luz debería parpadear en azul.

---

**Apague el auricular** Mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 4 segundos hasta que el indicador se ilumine en rojo. Al desconectarse el indicador se apaga.

**NOTA** Si lleva puesto el auricular, oír un tono ascendente cuando se encienda y descendente cuando se apague.

---

**Respuesta o rechazo de una llamada** Cuando el auricular suene, toque el botón de encendido una vez; debe oír un tono grave. Para rechazar una llamada y enviar al interlocutor al buzón de voz, pulse el botón de control de llamada durante 2 segundos.

**NOTA** Puede que el teléfono suene antes que el auricular. Espere a que suene el auricular antes de pulsar el botón de control de llamada para responder a la llamada.

---

**Finalización de una llamada** Durante una llamada activa, toque el botón de control de llamada.

---

**Realización de una llamada** Si el auricular está emparejado con el teléfono y a su alcance, marque el número de teléfono y pulse el botón de envío. La llamada se transferirá automáticamente al auricular.

---

**Transferencia de llamada entre el auricular y el teléfono** Durante una llamada activa, mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 2 segundos. Oír un tono grave seguido de uno doble.

---

## Controles del auricular

---

### Activación de la tecnología Multipoint

Para prolongar la duración de la batería, la tecnología Multipoint está desactivada por defecto. Para activarla, consulte "Cómo activar y desactivar la tecnología Multipoint" en la página 13.

---

### Apagado del indicador de uso

Mantenga pulsado el botón de volumen durante 4 segundos mientras el auricular está encendido. Una luz azul se apagará en 2 segundos. Repita el proceso para activar los indicadores de uso. Se encenderá una luz azul en 2 segundos. Oirá un tono grave, un silencio y un tono grave doble.

---

### Ajuste del volumen

Durante una llamada activa, pulse el botón de volumen.

Existen 3 niveles de volumen. Con cada pulsación aumentará el volumen hasta alcanzar el nivel máximo. En ese instante, oirá dos tonos graves. Si vuelve a pulsar, el volumen disminuirá al mínimo y, si sigue pulsando, éste aumentará hasta que se alcance de nuevo el máximo.

**⚠ADVERTENCIA** No utilice el auricular a un volumen muy alto durante un largo periodo de tiempo, ya que podría causarle pérdida de audición. Utilícelos a niveles moderados. Visite [www.plantronics.com/healthandsafety](http://www.plantronics.com/healthandsafety) para obtener más información sobre auriculares.

---

## Características de manos libres

Si el teléfono y el proveedor de servicios inalámbricos admiten el funcionamiento de manos libres, puede utilizar las siguientes funciones:

### Remarcación de la última llamada

Pulse el botón de control de llamada dos veces. Oirá dos tonos graves.

---

### Marcación activada por voz

Con el auricular activado, mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 2 segundos hasta que oiga 1 tono grave.

---

## Alcance

Para que la conexión perdure, mantenga el auricular en un radio de 10 metros del teléfono Bluetooth. Si hay obstáculos entre el auricular y el dispositivo, podría experimentar interferencias. Para un rendimiento óptimo, colóquese el auricular y el teléfono en el mismo lado del cuerpo.

La calidad del sonido disminuirá conforme se aleje del alcance. Cuando se encuentre lo suficientemente lejos como para perder la conexión, escuchará un tono agudo en el auricular.

El auricular intenta conectarse de nuevo durante 60 segundos. Si retrocede, podrá volver a conectarse de forma manual pulsando el botón de control de llamada.

**NOTA** La calidad del sonido también depende del dispositivo con el que se empareje el auricular.

## Luces y tonos indicadores

	Luz	Tono
Comprobación del estado	1 parpadeo en azul	1 tono
Cargando	1 parpadeo en rojo cada 10 segundos	Ninguna
Carga completa	Ninguna	Ninguna
Batería baja	2 parpadeos en rojo para batería a dos tercios	Ninguna
Muy poca batería	3 parpadeos en rojo cada 10 segundos	3 tonos altos cada 10 segundos
Emparejamiento	Parpadeo rojo y azul	1 tono grave
Emparejado	Parpadeo en azul	1 tono grave
Encendido	Azul sin parpadeo durante 2 segundos	Tono ascendente
Apagado	Rojo sin parpadeo durante 4 segundos	Tonos descendentes

## Luces y tonos indicadores

	Luz	Tono
Llamada entrante	3 parpadeos en azul cada 2 segundos	3 tonos graves rápidos cada 2 segundos
Respuesta de llamadas	1 parpadeo en azul	1 tono grave
Llamada en curso	1 parpadeo en azul cada 2 segundos	Ninguno
Aumento o disminución del volumen	1 parpadeo en azul por cada ajuste de nivel de volumen	1 tono con el volumen correspondiente al nivel de volumen 2 tonos graves que indican que se ha alcanzado el nivel de volumen máximo
Finalización de llamadas	1 parpadeo en azul	1 tono grave
Llamada perdida	3 parpadeos en morado cada 10 segundos durante 5 minutos	Ninguno
Fuera de alcance	Ninguna	1 tono agudo
Área de alcance	Parpadeos para indicar el estado actual del auricular	1 tono grave
Activación de Multipoint	2 parpadeos en azul	Ninguno
Desactivación de Multipoint	1 parpadeo en azul	Ninguno

**NOTA** Por defecto, el indicador de uso está encendido. Para apagar el indicador de uso, consulte “Controles del auricular” en la página 8.

## Resolución de problemas

---

El auricular no funciona con mi teléfono.

Asegúrese de que el auricular está totalmente cargado.

Asegúrese de que el auricular está emparejado con el teléfono Bluetooth que desea utilizar.

Consulte “Emparejamiento del auricular” en la página 4.

---

Mi teléfono no localiza el auricular.

Apague y encienda tanto el teléfono como el auricular, y repita el proceso de emparejamiento de la página 4.

---

No he podido introducir mi código PIN.

Apague y encienda tanto el teléfono como el auricular, y repita el proceso de emparejamiento de la página 4. [Su código PIN o clave es 0000.](#)

---

No puedo oír el tono de llamada ni a la persona que llama.

El auricular no está encendido. Pulse el botón de control de llamada durante dos segundos aproximadamente hasta que oiga un tono o vea que el indicador se ilumina en azul.

El auricular está fuera de alcance. Ponga el auricular más cerca del teléfono Bluetooth.

La batería está descargada. Cargue la batería. Consulte “Carga del auricular” en la página 1.

El volumen de escucha es demasiado bajo. Si pulsa repetidas veces el botón de volumen, éste se ajusta. Consulte las instrucciones para ajustar el volumen en “Controles del auricular” en la página 8.

Asegúrese de que el extremo del auricular se ajusta adecuadamente. Consulte la sección “Ajuste” en la página 6.

---

## Resolución de problemas

---

La calidad del sonido es deficiente.

Asegúrese de que el auricular está bien colocado en la oreja con el brazo dirigido hacia la boca. Consulte la sección “Ajuste” en la página 6.

---

Los interlocutores no me oyen.

El auricular está fuera de alcance. Ponga el auricular más cerca del teléfono Bluetooth. Consulte “Alcance” en la página 9.

---

Los extremos del auricular no se ajustan a la oreja.

Pruebe un auricular que tenga otro tamaño. Consulte la sección “Ajuste” en la página 6.

---

El auricular se cae de la oreja.

Asegúrese de que el auricular está bien colocado en la oreja con el brazo dirigido hacia la boca. Consulte la sección “Ajuste” en la página 6.

---

Tengo que limpiar mi auricular.

Retire el extremo del auricular, lávelo con agua templada y jabón y enjuáguelo bien. Cuando el extremo del auricular esté completamente seco, vuelva a colocarlo en el auricular.

---



# Utilización de más de un teléfono Bluetooth

El auricular Discovery 925 de Plantronics incorpora **tecnología Multipoint**, que le permite utilizar el mismo auricular con dos teléfonos móviles Bluetooth diferentes.

## Cómo activar y desactivar la tecnología Multipoint

Para utilizar más de un teléfono, debe activar la tecnología Multipoint. Cuando está desactivada, el auricular sólo puede conectarse a un teléfono Bluetooth.

- 1 Con el auricular apagado, mantenga pulsados los botones de volumen y de control de llamada simultáneamente hasta que el auricular se encienda y el indicador parpadee en azul dos veces.**
- 2 Para emparejar el auricular con otro teléfono, consulte “Emparejamiento del auricular” en la página 5.**

**NOTA** Para apagar la tecnología Multipoint, repita el paso 1. El indicador parpadea en azul una vez para indicar que la tecnología Multipoint está desactivada.

## Cómo iniciar una llamada

El auricular inicia las llamadas en el teléfono que utilizó por última vez. Para usar el segundo teléfono, inicie la llamada mediante los controles de ese segundo teléfono. Éste crea un vínculo activo con el auricular.

## Cómo responder a una llamada mientras habla por el otro teléfono

Para responder a una segunda llamada, debe poner fin a la primera. No existe ninguna función para dejar una llamada en espera mientras responde a otra desde el auricular.

- 1 Pulse el botón de control de llamada una vez para finalizar la llamada existente.**
- 2 Pulse el botón de control de llamada de nuevo para responder una nueva llamada del otro teléfono.**

**NOTA** Si decide abstenerse de responder a la segunda llamada y el segundo teléfono tiene activado un buzón de voz, la llamada se dirige a éste.

## Especificaciones del producto

Tiempo de conversación*	La batería aguanta hasta 5 horas
Tiempo en espera*	La batería aguanta hasta 175 horas con la característica Multipoint DESACTIVADA La batería aguanta hasta 100 horas con la característica Multipoint ACTIVADA
Tiempo de carga	Carga del auricular con CA = 3 horas Carga del auricular con USB = 3 horas Carga del auricular con estuche = 3 horas Carga del estuche con CA = 3 horas Carga del estuche con USB = 9 horas
Alcance	Hasta 10 metros
Peso del auricular	8 gramos
Tipo de batería	Auricular: polímero de ión-litio Estuche de carga: hidruro de níquel-metal
Temperatura de almacenamiento y uso	10° C - 40° C (50°F-104°F)
Bluetooth	Bluetooth 2.0 + EDR (Tasa de datos mejorada)
Funciones Bluetooth	Perfil de auricular (HSP, del inglés Headset Profile) para hablar por teléfono Perfil manos libres (HFP, del inglés Hands-free Profile) para hablar por teléfono y manejar el teléfono

\* El rendimiento varía de un dispositivo a otro.

Para obtener más información de seguridad, consulte el folleto "Por su seguridad", que se suministra por separado.

Para disponer de información sobre la garantía, consulte el folleto "Garantía de 2 años", que se suministra por separado, o visite [www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**en**

Plantronics Ltd  
Wootton Bassett, UK  
Tel: 0800 410014

**ar**

Middle East Region  
تام وولع عمل نام ديزم ل:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**cs**

Czech Republic  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**da**

Danmark  
Tel: 44 35 05 35

**de**

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland

Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**el**

Για περισσότερες  
πληροφορίες:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**es**

Plantronics Iberia, S.L.  
Madrid, España  
Tel: 902 41 51 91

**fi**

Finland  
Tel: 0800 117095

**fr**

Plantronics Sarl  
Noisy-le-Grand  
France

► N° Indigo **0 825 0 825 99**  
0,159 € TTC / MN

**ga**

Plantronics BV  
Regus House  
Harcourt Centre  
Harcourt Road  
Dublin 2  
Ireland  
Office: +353 (0) 1 477 3919  
Service ROI: 1800 551 896

**he**

רתאב רקב, רפסונ עדימל:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**hu**

További információk:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**it**

Plantronics Acoustics  
Italia Srl  
Milano, Italia  
Numero Verde: 800 950934

**nl**

Plantronics B.V.  
Hoofddorp, Nederland  
Tel: (0)0800 Plantronics  
0800 7526876 (NL)  
00800 75268766 (BE/LUX)

**no**

Norge  
Tel: 80011336

**pl**

Aby uzyskać więcej  
informacji:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**pt**

Portugal  
Tel: 0800 84 45 17

**ro**

Pentru informații  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**ru**

Дополнительная  
информация:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**sv**

Sverige  
Tel: 031-28 95 00

**tr**

Daha fazla bilgi için:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)



MJ105



Plantronics, Inc.  
345 Encinal  
Santa Cruz, California, EE.UU.  
Estados Unidos  
Tel: 800-544-4660  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

©2008 Plantronics, Inc. Todos los derechos reservados. Plantronics, el diseño del logotipo, Plantronics Discovery y Sound Innovation son marcas comerciales o marcas registradas de Plantronics, Inc. La marca y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Plantronics, Inc. lo utiliza en virtud de una licencia. Todas las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Patente de EE.UU. 5.210.791; pendiente de otras patentes  
78647-04 Rev A